Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 348/81**

ta' l-20 ta' Jannar 1981

dwar ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti miċ-ċetaċej

(ĠU L 39 , 12.2.1981, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**A1**	Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u l-Portugall	L 302	23	15.11.1985
►**A2**	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 348/81

ta' l-20 ta' Jannar 1981

dwar ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti miċ-ċetaċej

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 235 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE tat-22 ta' Settembru 1966 dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żjut u tax-xaħmijiet ([1]), kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KEE) Nru 1917/80 ([2]), u partikolarment l-Artikolu 3(1) tieghu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 827/68 tat-28 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' ċerti prodotti elenkati fl-Anness II tat-Trattat ([3]), kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 1117/78 ([4]), u partikolarment l-Artikolu 4(3) tieghu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ([5]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([6]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([7]),

Billi l-konservazzjoni ta' l-ispeċi taċ-ċetaċej titlob miżuri li jirrestringu l-kummerċ internazzjonali; billi dawn għandhom ikunu miżuri fuq livell Komunitarju u għandhom fl-istess waqt jirrispettaw l-obbligi internazzjonali tal-Komunità;

Billi, waqt li tkun għadha pendenti l-adozzjoni fuq livell Komunitarju ta' aktar miżuri ġenerali li jirrigwardaw is-sorveljanza tal-kummerċ fl-ispeċi ta' fawna u flora salvaġġa, l-importazzjoni tal-prodotti prinċipali mill-balieni u ċetaċej oħra għandha tkun suġġetta, fi stadju inizjali, għal permessi tal-importazzjoni, waqt li l-possibbiltà li tiġi estiża l-lista ta' dawn il-prodotti hija wkoll riservata; billi, sabiex tiġi iċċarata s-sitwazzjoni, jista' jkun utili li wieħed jinnota li, sakemm il-possibilità ta' din l-estenzjoni tkun għadha pendenti, l-Istati Membri jibqgħu kompetenti sabiex jieħdu, fl-osservanza tat-Trattat, miżuri għall-ħarsien ta' l-ispeċi li għandhom x'jaqsmu ma' l-importazzjoni ta' prodotti li mhumiex koperti minn dan ir-Regolament; billi l-awtoritajiet kompetenti m'għandhomx joħorġu dawn il-permessi sakemm ma jkunux aċċertaw ruħhom li l-prodotti f'dak il-każ ma jkunux sejrin jintużaw għal skopijiet kummerċjali,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

1. Mill-1 ta' Jannar 1982 l-introduzzjoni fil-Komunità tal-prodotti elenkati fl-Anness għandhom ikunu suġġetti għall-produzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni. L-ebda liċenzja bħal din m'għandha tinħareġ għal prodotti li jkunu sejrin jintużaw għal skopijiet kummerċjali.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' Lulju 1981 bl-ismijiet u l-indirizzi ta' l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar dan minnufih.

([1]) ĠU 172, tat-30.9.1966, p. 3025/66.
([2]) ĠU L 186, tad-19.7.1980, p. 1.
([3]) ĠU L 151, tat-30.6.1968, p. 16.
([4]) ĠU L 142, tat-30.5.1978, p. 1.
([5]) ĠU C 121, ta' l-20.5.1980, p. 5.
([6]) ĠU C 291, ta' l-10.11.1980, p. 46.
([7]) ĠU C 300, tat-18.11.1980, p. 13.

▼B

L-Artikolu 2

1. Kumitat dwar il-Prodotti Ċetaċej, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-Kumitat" qiegħed jiġi stabbilit, u dan jikkonsisti f'rappreżentanti ta' l-Istati Membri b'rappreżentant tal-Kummissjoni bħala President.

Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

Jista' jeżamina kull kwistjoni li għandha x'taqsam ma' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluża l-kwistjoni tal-kontroll, sottomessa lilu mill-Presidenti tiegħu jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba mir-rappreżentant ta' Stat Membru.

Il-proċedura li ġejja għandha tiġi adottata għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament:

(a) ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti lill-Kumitat abbozz tad-dispożizzjonijiet li jridu jiġu adottati. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz fi żmien iffissat mill-President li jikkunsidra l-urġenza tal-każ. Id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu b'maġġoranza ta' ►A2 62 ◄ vot, u l-voti tal-Istati Membri għandhom ikunu peżati skond kif stabbilit fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat. Il-President m'għandux jivvota.

(b) Il-Kummissjoni għandha tadotta d-dispożizzjonijiet previsti jekk dawn ikunu skond l-opinjoni tal-Kumitat.

(ċ) Jekk il-miżuri previsti ma jkunux skond l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk l-ebda opinjoni ma tkun ingħatat, il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien, tissottometti lill-Kunsill proposta fir-rigward tal-miżuri li għandhom jiġu adottati. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata. Jekk, fi żmien tliet xhur minn meta l-proposta tkun ġiet sottomessa lilu, il-Kunsill ma jkunx aġixxa, id-dispożizzjonijiet proposti għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.

L-Artikolu 3

1. Kemm jista' jkun malajr, il-Kunsill għandu jissottometti lill-Kunsill rapport dwar jekk il-lista ta' prodotti fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhiex tiġi estiża, u dwar il-possibbiltajiet ta' sorveljanza tal-ħarsien tad-dispożizzjonijiet tiegħu, flimkien mal-proposti, skond ma jkun il-każ.

2. Il-Kunsill, permezz ta' maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni jista' jiddeċiedi li jestendi l-lista msemmija fil-paragrafu 1.

3. Sakemm tittieħed din id-deċiżjoni, l-Istati Membri jistgħu jieħdu, b'mod konformi mat-Trattat, miżuri li jirrigwardaw prodotti oħra taċ-ċetaċej li ma jaqgħux taħt dan ir-Regolament għall-ħarsien ta' l-ispeċi.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼**B**

L-ANNESS

CCT intestatura Nru	Deskrizzjoni
ex 02.04 C	Laħam u ġewwieni tal-laħam taċ-ċetaċej, friski, imkessħin jew friżati
ex 02.06 C	Laħam u ġewwieni tal-laħam taċ-ċetaċej, immelħin, fl-ilma mielaħ jew fumigati
ex 05.09	Għadam tal-balieni u affarijiet ta' din ix-xorta, mhux maħduma jew preparati b'mod sempliċi imma mhux maqtugħa għal xi forma, u xagħar u xemgħa ta' dawn il-prodotti
ex 05.15 B	Laħam u ġewwieni tal-laħam taċ-ċetaċej, li mhumiex tajbin għall-konsum tal-bniedem
ex 15.04	Żjut u xaħmijiet taċ-ċetaċej, kemm jekk irfinati u kemm jekk le
ex 15.08	Żjut u xaħmijiet taċ-ċetaċej, idroġenati jew issolidifikati jew imwebbsa totalment jew parzjalment permezz ta' xi proċess ieħor
ex 15.12	Żjut taċ-ċetaċej, mgħollija, ossidizzati, deidrati, sulfurizzati, minfuħa jew polimerizzati bis-sħana f'vakum jew f'gass inattiv, jew immodifikati b'xi mod ieħor, kemm jekk ikunu rfinati u kemm jekk le, imma mhux ippreparati ulterjorment
15.15A	Spermaċeti, mhux maħduma, ippressati jew irfinati, kemm jekk ikunu ngħataw il-kulur u kemm jekk le
ex 16.03	Estratti u meraq tal-laħam taċ-ċetaċej
ex 23.01A	Dqiq u dqiq oxħon tal-laħam u tal-ġewwieni taċ-ċetaċej, li mhumiex tajbin għall-konsum tal-bniedem
ex il-Kapitolu 41	Ġilda trattata biż-żejt, kemm jekk immodifikata u kemm jekk le, ta' balieni jew ta' ċetaċej oħrajn
Il-prodotti kollha elenkati hawn isfel li jkunu ġew trattati biż-żejt, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, ta' balieni jew ta' ċetaċej oħrajn li jkunu magħmula minn ġilda trattata b'żejt ta' din ix-xorta:	
ex il-Kapitolu 42	Oġġetti tal-ġilda, tas-sarraġ u xedd; oġġetti għall-ivjaġġar, basktijiet tan-nisa u kontenituri simili
ex il-Kapitolu 43	Ġlud bil-pil u affarijiet manufatturati minnhom
ex il-Kapitolu 64	Żraben, getti u affarijiet ta' din ix-xorta; partijiet minn dawn l-oġġetti